

ОБА — уникальное слово русского языка

© 2021

Лидия Николаевна Иорданская
Игорь Александрович Мельчук[@]

Лингвистическая обсерватория «Смысл-Текст», Монреальский университет,
Монреаль, Канада; igor.melcuk@umontreal.ca

Аннотация: Предлагается лексикографическое описание трех лексем вокабулы ОБА, уникального слова русского языка, и лингвистическое обоснование этого описания. Обсуждается состав вокабулы (возможность включать в одну вокабулу лексемы разных частей речи). В связи с толкованиями лексем вокабулы ОБА рассматриваются семантемы ‘все1’ и ‘два2’. Лексема ОБА1 (*обе таблицы*) является дефектным количественным числительным; лексемы ОБА2а/2б (*Оба/Обе уже уехали*) — местоименные существительные. Указываются особые синтаксические конструкции и морфологические особенности лексем вокабулы ОБА.

Ключевые слова: лексикография, русский язык, числительные

Благодарности: Текст настоящей статьи был прочитан Анной Зализняк, Леонидом Иомдиным, Светланой Крылосовой и Полиной Михель; мы выражаем им, а также анонимным рецензентам «Вопросов языкознания» самую сердечную признательность за конструктивные замечания и предложения, которые мы постарались учесть.

Для цитирования: Иорданская Л. Н., Мельчук И. А. ОБА — уникальное слово русского языка. *Вопросы языкознания*, 2021, 1: 57–69.

DOI: 10.31857/0373-658X.2021.1.57-69

ОБА ‘both’, a unique Russian word

Lidija N. Iordanskaja
Igor A. Mel’čuk[@]

Observatoire de linguistique Sens-Texte, Université de Montréal,
Montréal, Canada; igor.melcuk@umontreal.ca

Abstract: The paper offers a lexicographic description of the three lexemes that constitute the vocable ОБА ‘both’, which is unique in Russian; a linguistic justification of this description is proposed, in particular, a discussion of the vocable’s constituency (can a vocable include lexemes of different parts of speech?). In connection with the lexicographic definitions of ОБА lexemes, the semantemes ‘все1’ = ‘all [people]’ and ‘два2’ = ‘two [books]’ are examined. The lexeme ОБА1 (*обе таблицы* ‘both tables’) is a defective quantitative numeral; the lexemes ОБА2а/2б (*Оба/Обе уже уехали* ‘Both.men/Both.women have already left’) are pronominal nouns. Special syntactic constructions and morphological particularities of the three ОБА lexemes are described.

Keywords: lexicography, numerals, Russian

Acknowledgements: The text of the present paper was read and commented upon by Leonid Iomdin, Svetlana Krylosova, Polina Mikhel and Anna Zaliznjak. We would like to express here our most heartfelt gratitude to them as well as to the anonymous reviewers of *Voprosy Jazykoznanija* for their constructive suggestions and remarks, which we tried to account for to the best of our abilities.

For citation: Iordanskaja L. N., Mel’čuk I. A. ОБА ‘both’, a unique Russian word. *Voprosy Jazykoznanija*, 2021, 1: 57–69.

DOI: 10.31857/0373-658X.2021.1.57-69

Светлой памяти Лены Падучевой

1. Почему ОБА?	58
2. Лексикографическое описание вокабулы ОБА	59
3. Особенности вокабулы ОБА	61
3.1. Состав вокабулы ОБА	61
3.2. Объединение в одну вокабулу лексем разных частей речи	61
3.3. Семантические особенности лексем вокабулы ОБА	62
3.3.1. Семантема ‘все1’	62
3.3.2. Семантема ‘два2’	62
3.3.3. Семантико-коммуникативное условие: X_1 и X_2 — <i>Данное</i>	64
3.3.4. Семантическое условие: $P(X_1)$ и $P(X_2)$ — одинаковые, но отдельные факты	64
3.4. Синтаксические особенности лексем вокабулы ОБА	65
3.4.1. Лексема ОБА1 — дефектное количественное числительное	65
3.4.2. Лексемы ОБА2а и ОБЕ2б — местоименные существительные	66
3.4.3. Особые синтаксические свойства лексем вокабулы ОБА	67
3.5. Морфологические особенности лексем вокабулы ОБА	68
Список литературы	68

1. Почему ОБА?

Особый интерес к слову ОБА неслучаен: как будет показано ниже, в русском языке оно является уникальным — в буквальном смысле слова — на семантическом, синтаксическом и морфологическом уровнях. (И мы не первые, кто обратил внимание на ОБА: см. статью [Зализняк, Шмелев 2014].) Иначе говоря, ОБА требует **индивидуальных** семантических, синтаксических и морфологических правил. При этом на каждом шаге описания возникают те или иные **общие** лингвистические проблемы. Слово ОБА дает еще один наглядный пример того, насколько необходимо и плодотворно для лингвистики формальное и исчерпывающее описание лексических единиц. Подобный взгляд разделяла и Е. В. Падучева: ее научное творчество включает целый ряд работ, посвященных детальному анализу лексических единиц. Так, почти полвека назад, в [Падучева 1974: 124], она детально рассмотрела порядка тридцати кванторных лексем русского языка, включая ОБА.

Мы начнем с описания вокабулы ОБА, разработанного в рамках толково-комбинаторной лексикографии (раздел 2), после чего предложим лингвистическое обоснование данного описания (раздел 3).

2. Лексикографическое описание вокабулы ОБА

Ниже приводятся словарные статьи всех трех лексем этой вокабулы.

ОБА (склонение: см. соответствующий раздел в грамматике русского языка)

1. *оба X-а* : ‘«все1 два2» X-а’

2а. *оба* : ‘оба1 человека либо мужского, либо мужского и женского пола’

2б. *обе* : ‘оба1 человека женского пола’

☛ О семантемах ‘все1’ и ‘два2’, см. раздел 3.3, стр. 62 и сл.

ОБА1, (дефектное) числительное, количественное

Толкование

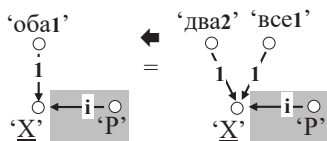
— **Вербальное**

оба X-а: ‘«все1 два2» X-а, которые P(X)’

1. X-ы (= X₁ и X₂) — *Данные*.

2. P(X₁) и P(X₂) — одинаковые, но отдельные факты¹.

— **Формальное**



1. X-ы (= X₁ и X₂) — *Данные*.

2. P(X₁) и P(X₂) — одинаковые, но отдельные факты.

☛ 1. Кавычки « » в вербальном толковании показывают, что, поскольку словосочетание **все два* по-русски невозможно, комбинация семантем ‘все1 два2’ должна при синтезе заменяться семантемой ‘оба1’. В формальном толковании это выражено посредством стрелки \leftarrow , обозначающей, что применение данного правила при синтезе (т. е. справа налево) обязательно.

2. В правиле заштрихован контекст: часть правила, не затрагиваемая им, но необходимая для его применения.

[*Иван долго разговаривал с Машей; оба они_X (= они_X оба) прекрасно понимали_P, в чём дело. | Обе книги_X были написаны_P в 1995 году.*]

Особые синтаксические конструкции

ОБА1 как синтаксически зависимый элемент:

1) ОБА1 \leftarrow количественное — L_(N, не местоименное)
 \Leftrightarrow ОБА1_{g',c'} + ... + L_{(N, g)c} и ОБА1_{g',c'} \rightarrow No.4(MГ_N)
 [Обе мои младшие сестры сразу встали.]

ОБА1 \leftarrow количественное — L_(N, местоим., личное)
 \Leftrightarrow ОБА1_{g',c'} + L_{(N, местоим., личное, g)c}
 [Он относится к обеим нам с живым интересом.]
 \Leftrightarrow L_{(N, местоим., личное, g)c} + ... + ОБА1_{g',c'} | ... \supset ЖЕ, -ТО
 [К нам же обеим он относится с живым интересом.]

¹ Соответствующая информация должна извлекаться из исходного концептуального представления описываемой ситуации.

- 2) ОБА1 ← *i*-кванторно-копредикативное- $L_{(V)}$
- $$\Leftrightarrow \text{ОБА1}_{g',c'} + \dots + L_{(V)} \quad \Bigg| \quad \text{ОБА1}_{g',c'} \Leftarrow L_{(N,g)c} \Leftarrow j - L_{(V)}$$
- $$\Leftrightarrow L_{(V)} + \dots + \text{ОБА1}_{g',c'}$$

[Мои кузины_{подлежащее} тогда обе решили <решили обе> поступить в университет.
 Моих кузин_{прямое дополнение} дядя послал обеих в университет.
 Моим кузинам_{непрямое дополнение} дядя подарил обоим по компьютеру.]

1. g' и c' обозначают адъективный род (gender) и падеж (case) лексемы ОБА1, а g и c — субстантивный род и падеж ее морфологического контролера (подлежащего, прямого дополнения или непрямого дополнения). Запись “➡ No. 4(МГ_N)” означает, что ОБА1 занимает позицию No. 4 в минимальной именной группе (см. подраздел 3.4.3, стр. 67), а стрелка \Leftarrow указывает, что данные флективные характеристики (= грамлеммы) переносятся от $L_{(N)}$, зависящего от $L_{(V)}$ по ПСинтО j , к ОБА1.
2. i = подлежащно-, прямо-объектно-, непрямо-объектно-.

Лексические функции

QSyn: 'тот1 и другой1'²

ОБА2, существительное, местоименное, одушевленное

Особые синтаксические конструкции

ОБА2 как синтаксический хозяин:

ОБА2—модификативное → $L_{(ADJ, \text{местоим}, \text{указательное})}$ [Эти оба / обе нам хорошо знакомы.]

2a, мужской род

Толкование

оба: 'оба1 человека либо мужского, либо мужского и женского пола'

Лексические функции

QSyn: 'тотIII.a и другой2a'

Эти оба понимают всё о другом мире. | Я обратился сразу к обоим.

2b, женский род

Толкование

обе: 'оба1 человека женского пола'

Лексические функции

QSyn: 'таIII.b и другая2b'

Сулла знал обеих довольно хорошо. | Иван обратился и к Маше, и к Свете, но обе, порядком уже уставшие, отказались.

² QSyn означает «приблизительный синоним». тот1 — адъективное местоимение (*Те пассажиры, которые...*), тотII — субстантивное местоимение-коррелятив (*Кто весел, тот смеётся*), тотIII — субстантивное местоимение-заменитель (*Когда Маша оставила Петю, тот, глубоко задетый, уехал из Москвы*); другой1 — прилагательное (*другая строчка*), другой2 — соответствующее существительное (*Все другие согласились*).

3. Особенности вокабулы ОБА

3.1. Состав вокабулы ОБА

Вокабула ОБА включает:

- Во-первых, лексему-числительное ОБА1, которая сходна с прилагательными в том, что она согласуется с квантифицируемым существительным по роду:

об+а вопроса / об+а мальчика и об+е проблемы / об+е девочки.

- Во-вторых, две лексемы-существительные ОБА2а и ОБА2б, представляющие собой субстантивацию лексемы ОБА1 с сужением смысла, — только о человеке: *Я знаком с обоими / обеими*. Признание ОБА2а и ОБА2б существительными опирается, с одной стороны, на аналогию с кванторными прилагательными типа ВСЕ1, КАЖДЫЙ1, ЛЮБОЙ1 и т. д.: у них всех имеет место субстантивация точно с таким же сужением смысла: ВСЕ2 ‘все1 люди’, КАЖДЫЙ2 ‘каждый1 человек’, ЛЮБОЙ2 ‘любой1 человек’. (Это неудивительно, поскольку смысл ‘оба1’ содержит смысл кванторного прилагательного ВСЕ1.) С другой стороны, все прочие количественные числительные не субстантивируются, хотя и могут окказионально номинализироваться (*Мы не рассматриваем все проблемы, но эти три проанализируем*).

NB В результате эллипсиса квантифицируемого существительного, лексема ОБА1 тоже может окказионально номинализироваться, но это, разумеется, не превращает ее в ОБА2; например: *Матч между этими двумя командами не решает ничего, ибо обе [команды] уже вылетели из турнира*.

3.2. Объединение в одну вокабулу лексем разных частей речи

Стандартное определение вокабулы — «множество лексем, у которых означаемые связаны семантическими мостами, а означающие тождественны» — недостаточно, ибо в нем ничего не говорится о синтактике (в частности, о части речи). Это определение необходимо дополнить еще одним условием: «и синтактики которых достаточно близки».

Выражение «синтактики достаточно близки» очевидным образом расплывчато и предполагает опору на интуицию исследователя. Так, в европейских языках синтактики существительного, прилагательного и числительного считаются близкими друг к другу (в традиционной русской терминологии все это **имена**), но не к синтактике глагола, который единственный способен выступать в качестве сказуемого — синтаксической вершины предложения³. Подобная интуиция, которой мы и следуем в данной статье, опирается, разумеется, на синтаксическое поведение соответствующих лексем; здесь мы ограничимся следующим замечанием.

Лексемизация, т. е. распределение употреблений многозначного слова по лексемам, и вокабулизация, т. е. распределение лексем по вокабулам, — операции совершенно различной логической и содержательной природы. Лексемизация существенным образом связана с работой языковой модели, поскольку неправильная лексемизация приводит

³ В других языках дело может обстоять по-другому. Например, в японском прилагательное как часть речи синтаксически ближе к глаголу, чем к существительному; а в китайском языке русскому прилагательному вообще соответствует некий подкласс глаголов.

к построению неправильных фраз. Вокабулизация же не может быть правильной или неправильной: она не связана с результатами работы модели и никак не сказывается на качестве получаемых фраз; поэтому та или иная вокабулизация не может быть ни подтверждена, ни опровергнута эмпирически. Вокабулизация нужна только для оптимизации самой модели. Удачная вокабулизация облегчает работу как лексикографа (помогая обеспечить большую стандартность описания лексем, принадлежащих к одной вокабуле), так и пользователя словаря (подчеркивая параллелизмы и различия между лексемами).

Выделение двух отдельных лексем ОБА2а и ОБЕ2б продиктовано тем, что существительное не меняется по роду; следовательно, ОБА2а, существительное мужского рода, и ОБЕ2б, существительное женского рода, объединены в одной лексеме быть не могут, см. [Meřčuk 2000].

3.3. Семантические особенности лексем вокабулы ОБА

Семантические свойства, требующие отдельного обсуждения, имеются только у лексемы ОБА1; о ней и пойдет речь.

Толкование лексемы ОБА1 содержит семантемы 'все1' и 'два2', а также два условия; в этой связи необходимы следующие разъяснения.

3.3.1. Семантема 'все1'⁴

Все1 — это кванторное прилагательное, выражающее квантор общности \forall ; толкование этого прилагательного давно и хорошо известно:

'все1 X-ы, которые P(X)' = 'среди рассматриваемых X-ов не существует такого X-а, который не P(X)'

«P(X)» означает, что X является каким-то (неважно, каким) семантическим актантом факта 'P':

Все её гости_х уже собрались_р. | Мы увидели_р всех её гостей_х.

Поскольку смысл 'оба1' включает компонент 'все1', лексема ОБА1 также имеет соответствующее семантическое свойство: *оба1 X-а P* исключает наличие X-ов, которые не P, см. (1):

(1) а. *Два его сына живут в США*: у него могут быть и другие сыновья.

б. *Оба его сына живут в США*: у него нет других сыновей.

3.3.2. Семантема 'два2'

Вокабула прототипического (= «нормального») количественного числительного $L_{(NUM)}$ содержит по крайней мере две лексемы: $L_{(NUM)}1$ — имя соответствующего числа, и $L_{(NUM)}2$ [X-ов], которая обозначает количество X-ов, определяемое числом $L_{(NUM)}1$. Так, ДВА1 значит 'число 2', а ДВА2 X-а — 'X-ы в количестве 2'. (Семантически, $L_{(NUM)}1$ — имя, а $L_{(NUM)}2$ — предикат.)

⁴ Вокабула ВСЕ содержит, наряду с лексемой ВСЕ1 (*все проблемы*), также и лексему-существительное ВСЕ2 со значением 'все1 люди' (*Все расхохотались*); как указано выше, подобная субстантивация характерна для всех кванторных прилагательных. Кроме того, имеется еще и лексема ВСЕ3 (*вся буханка, всё время* и т. д.).

Количественные числительные обладают следующим интересным свойством: словосочетание $NUM_{(колич)} + N$, являющееся актантом глагола, не допускает разделительной интерпретации — относительно некоторого другого актанта этого глагола [Богуславский 1996: 142–143], ср. (2):

- (2) а. *Для Толи и Пети (Для детей) отец принёс три книги.*
 б. *Для Толи и Пети отец принёс по три книги.*
 в. *Для детей отец принёс для каждого три книги.*
 г. *Для Толи и для Пети отец принёс три книги.*
 е. *Для Толи и Пети (Для детей) отец принёс книги.*

Для фразы (2а) возможна только объединительная интерпретация количественной группы: Толя и Петя получили в сумме три книги; для разделительной (= распределительной) интерпретации — **каждый** из них получил три книги — необходимо добавить либо местоименное прилагательное *каждый*, либо распределительный предлог *по*, либо, наконец, повторить предлог в сочиненной предложной группе (такое повторение делает разделительную интерпретацию возможной). При отсутствии числительного (ср. (2е)) допускаются обе интерпретации.

Лексема ОБА1, смысл которой включает семантему ‘два2’, наследует это свойство: фраза (3а) неправильна, поскольку означает, что Толя и Вера — брат и сестра, имеющие вместе двух «общих» мам, а это, разумеется, не тот смысл, который имеется в виду. Достаточно опустить определение *обе*, чтобы фраза стала правильной, поскольку без числительного сочиненная именная группа может пониматься разделительно (3б):

- (3) а. **А у Толи и Веры обе мамы — инженеры* [почти С. Михалков⁵].
 б. *А у Толи и Веры мамы — инженеры.*

Выражение ‘все1 два2’. Со всеми количественными числительными, кроме два, кванторное прилагательное все1 сочетается совершенно естественно: *все три, все десять, все шесть с половиной*. Однако выражение **все два* в языковом отношении неправильно — несмотря на то, что оно выражает совершенно правильный смысл: ср. фр. *tous les deux* ‘все два’ (числительного типа оба во французском языке нет)⁶. Поэтому мы вынуждены использовать выражение ‘все1 два2’ в нашем толковании, но при этом заключаем его в кавычки-сложки, чтобы показать его языковую неправильность.

Кванторное прилагательное все1 не присоединяется к обозначению двух предметов или существ, даже если числительное два физически отсутствует в тексте; в этом случае необходимо ОБА1 [Падучева 1989/2009: 222]:

- (4) а. **Иван потерял все ноги. ~ Иван потерял обе ноги.*
 б. *Пришли все гости:* возможно лишь, если гостей было трое или больше.

⁵ Настоящая строчка Михалкова такова: **А у Толи и у Веры обе мамы — инженеры*. Благодаря повторению предлога у группа *у Толи и у Веры* воспринимается разделительно, но это не спасает фразу, так как она также выражает нелепый смысл: ‘Толя имеет двух мам, и Вера имеет двух мам’.

⁶ В румынском языке существуют (устаревшие и/или диалектные) числительные *tustrei* ‘все три’ и *tuspatru* ‘все четыре’, аналогичные русскому оба.

Важно отметить, что в словосочетаниях типа *все два года учёбы* выступает не лексема все1, а другая лексема: весь в значении ‘целый (день, ящик, отряд)’, упомянутая в сноске 4, стр. 62. Это весь синтаксически зависит от существительного, а не от числительного. Ср. еще *Пришли все три (все сто, ...)*, но **Пришли все два* [надо *Пришли оба*]. Аналогично этому, при два в составе сложных числительных — как, например, в словосочетании *все два миллиона жителей* — тоже выступает весь, а не все1. Так же обстоит дело во фразах *смотреть во все глаза* и *прожужжать все уши* (ср. *кричать во всё горло* и *встать во весь рост*).

3.3.3. Семантико-коммуникативное условие:

X_1 и X_2 — *Данные*

Фраза (5) неестественна (= ненейтральна) как первая фраза текста, поскольку множество мальчиков не является *Данным*:

(5) *??В комнату вошли оба мальчика.*

Мальчики не были введены в рассмотрение, и их образ не присутствует в активном сознании адресата.

Заметим, что если некий X является *Данным*, то его часть / неотчуждаемая принадлежность также является *Данным*:

(6) *И тут в комнату вошёл маленький мальчик. В обеих руках он держал по яблоку.*

3.3.4. Семантическое условие: $P(X_1)$ и $P(X_2)$ — одинаковые, но отдельные факты

Это условие было установлено и детально охарактеризовано в [Зализняк, Шмелев 2014]; оно отражает две следующие особенности русского языка.

- Словосочетание *оба1 X-а* не может быть подлежащим при сказуемом, выражающем симметричный предикат [Иомдин 1981: 100]⁷, т. е. предикат, обозначающий единый факт, который предполагает не менее двух равноправных участников:

(7) **Они оба встретились в кино:* имеется в виду ‘встретились друг с другом’.

(Во фразе *Они оба встретились в кино с Машей* выступает другая лексема глагола *ВСТРЕТИТЬСЯ*, представляющая несимметричный предикат.)

На строгость сформулированного запрета влияет тип факта, выраженного сказуемым: если этот факт динамический (действие), то результат хуже; если это — статический факт (состояние или отношение), то результат более приемлем:

(8) *?Они оба сильно различаются физически. | ?Они оба связаны узами дружбы. |
?Они оба любят друг друга.*

И, наконец, запрет теряет силу, если словосочетание *оба1 X-а* является подлежащим при цепочке однородных сказуемых, где симметричный предикат оказывается не в первой (= вершинной) позиции:

(9) *Они оба всю жизнь хотели быть вместе, но впервые поцеловались только в 50 лет.*

- Словосочетание *оба1 X-а* обычно употребляется как семантический актанта некоторого глагола, если этот глагол выражает два раздельных факта:

(10) а. *Я видел их в музее:* безразлично, вместе или по отдельности.

б. *Я видел их обоих в музее:* скорее по отдельности.

Как указано в [Зализняк, Шмелев 2014], оба данных запрета не очень категоричны; они часто нарушаются, особенно если этому содействует контекст:

(11) *Я видел их обоих вместе в музее.*

⁷ А. Зализняк и А. Шмелев [2014] говорят о «предикатах совместного действия».

Однако если взаимно-возвратный глагол обозначает действие, то словосочетание *оба1 X-а* быть подлежащим при нем не может:

- (12) **Они оба долго обнимались.*

3.4. Синтаксические особенности лексем вокабулы ОБА

3.4.1. Лексема ОБА1 — дефектное количественное числительное

Лексему ОБА1 обычно считают количественным числительным, но такое решение может показаться не слишком убедительным. В самом деле, из четырнадцати определяющих свойств прототипических количественных числительных [Мельчук 1985: 267–269] лексема ОБА1 обладает только шестью:

Прототипическое количественное числительное	Лексема ОБА1
<u>Семантические свойства</u>	
1. Быть обозначением а) числа ($L_{(NUM)}1$) и б) количества чего-либо ($L_{(NUM)}2$):	—
(13) а. <i>Прибавь к трём два.</i> vs. * <i>Прибавь к трём оба.</i>	
б. — <i>Сколько клиентов приходило? — Два / Двое.</i> vs. * <i>Оба.</i>	
<u>Синтаксические свойства</u>	
2. Сочетаться только с исчисляемыми существительными:	+
(14) <i>два студента / двое студентов</i> vs. * <i>два воздуха / *два лая</i> и <i>оба студента</i> vs. * <i>оба воздуха / *оба лая</i>	
3. Управлять числом квантифицируемого существительного:	+
(15) <i>двадцать один студент</i> + \emptyset_{ED} / <i>два студент</i> + a_{ED} / <i>пять студент</i> + ov_{MN} и <i>оба студент</i> + a_{ED}	
4. Управлять генитивом квантифицируемого существительного:	+
(16) <i>два студент</i> + a_{GEN} / <i>двое студент</i> + ov_{GEN} и <i>оба студент</i> + a_{GEN}	
5. Соединяться с другими числительными, образуя составные числительные:	—
(17) <i>двадцать два студента</i> vs. * <i>двадцать оба студента</i>	
6. Выступать в аппроксимативно-количественной конструкции:	—
(18) <i>часа два</i> vs. * <i>часа оба</i>	
7. Обуславливать вариантное согласование адъективных определений:	+
(19) <i>две замечательн+ые/замечательн+ых картины</i> и <i>обе замечательн+ые/замечательн+ых картины</i>	
8. Обуславливать вариантное согласование глагола-сказуемого:	—
(20) <i>На полу стоял+и / стоял+о два ящика.</i> vs. <i>На полу стоял+и / *стоял+о оба ящика.</i>	

Лексема ОБА1

9. Не сочетаться с личными местоимениями:

—

(21) *они два, *два они vs. они оба, оба они

10. Сочетаться с распределительным предлогом по:

—

(22) по два студента vs. *по оба студента

Морфологические свойства

11. Иметь синтаксический признак «средний род»⁸:

—

(23) В их системе счисления двенадцать был+о важнее, чем десять.

12. Не иметь флексивной категории рода (т. е. не меняться по роду):

—

(24) три дома, три кровати vs. об+а дома, об+е кровати

13. Не иметь флексивной категории числа (нет разных числовых форм).

+

14. Иметь набор падежей как у прилагательных, а не как у существительных (не иметь партитива, локатива и вокатива).

+

При этом у лексемы ОБА1 отсутствует самое главное свойство количественных числительных: она не обозначает ни число, ни количество. И тем не менее, ОБА1 должно считаться числительным. Дело в том, что единственная альтернатива — это считать ОБА1 (кванторным) прилагательным, наподобие все, всякий, любой и т. д. Однако ОБА1 управляет единственным числом и генитивом определяемого существительного: *оба во-прос+а_{ЕД. ГЕН}*⁹. А прилагательное, морфологически управляющее определяемым существительным, для русского языка есть *contradictio in adjecto*, тогда как среди числительных и без ОБА1 имеется немало «отклоняющихся». Поэтому более целесообразно признать ОБА1 дефектным количественным числительным.

Нередко ОБА1 называют собирательным количественным числительным, наподобие двое, трое и т. д., что представляется нам неудачным, поскольку в отличие от собирательных числительных:

• ОБА1 сочетается как с одушевленными, так и с неодушевленными существительными всех трех родов:

*оба студента / обе студентки ~ двое студентов / *двое студенток*

*оба рассказа / оба окна / обе статьи ~ *двое рассказов / *двое окон / *двое статей*

• ОБА1 не сочетается с существительным *plurale tantum*: *оба / *обе саней ~ двое саней.

3.4.2. Лексемы ОБА2а и ОБЕ2б — местоименные существительные

Существительные ОБА2а и ОБЕ2б являются местоименными, так как, подобно всем прочим местоименным существительным, эти лексемы не принимают рестриктивных

⁸ «Безродовые» языковые элементы в русском языке автоматически получают признак среднего рода (это род *by default*): инфинитивы (*Дойти было необходимо.*), придаточные предложения (*Что мы дойдём, стало известно.*) и т. д.

⁹ Во фраземах *по / на обе стороны* числительное ОБА1 соединяется с существительным в винительном падеже множественного числа; ср. также фразему *на все четыре стороны*. (Указано Л. Иомдиным.)

определений: **красивые / *вчерашние / *американские / ... оба / обе* (исключение: см. конец подраздела 3.4.3, пример (26)).

3.4.3. Особые синтаксические свойства лексем вокабулы ОБА

Общие синтаксические свойства любой лексемы задаются указанием ее части речи в ее словарной статье; все отклонения от общей картины указываются эксплицитно: в зоне «Особые синтаксические конструкции» словарной статьи — в виде специальных поверхностно-синтаксических правил (переход от древесной ПСинтС к линейной ГМорфС, т. е. выбор линейного расположения и морфологического оформления лексем L_1 и L_2 — в зависимости от связывающего их ПСинтО).

Лексема ОБА1

Лексема ОБА1 имеет в своей словарной статье два специальных поверхностно-синтаксических правила.

Правило 1) описывает следующие синтаксические особенности лексемы ОБА1:

- Линейное размещение лексемы ОБА1, зависящей от существительного, выполняется так же, как для всех препозитивных адъективных зависимых существительного-вершины именной группы. Для этого используется «Обойма минимальной именной группы» [Meřčuk 2011: 516] — схема, задающая порядок элементов группы:

Обойма минимальной именной группы

(в широком смысле — включая предложные группы)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
CONJ _(coord)	PARTICLE	PREP	A _(quant)	A _(dem)	NUM	A _(poss)	A _(ord)	A	N	Ψ _{invar}
<i>но</i>	<i>лишь</i>	<i>для</i>	<i>всех</i>	<i>этих</i>	<i>семи</i>	<i>наших</i>	<i>вторых</i>	<i>важных</i>	<i>чисел</i>	<i>λ_i</i>

☛ Ψ_{invar} представляет любое нерусское выражение: цифру, технический символ, формулу или слово на иностранном языке.

В поверхностно-синтаксических правилах указывается — с помощью выражения вида « \Rightarrow No. n (МГ_N)» — позиция в обойме, в которую помещается лексема L_2 , в нашем случае ОБА1. В отличие от полноценных количественных числительных, позиция которых — No.6, лексема ОБА1 занимает позицию No.4, где она чередуется с лексемой все1. (Это естественно, ибо в смысле ‘оба1’ содержится смысл ‘все1’.)

- В отличие от прочих количественных числительных, кроме собирательных (двое, трое, ...), лексема ОБА1 может присоединяться не только к существительному, но и к личному местоимению: *оба / обе мы* vs. **два / *две мы*; в отличие же от собирательных числительных, которые обязательно следуют за местоимением, ОБА1 может и предшествовать местоимению и следовать за ним: *к обоим нам / к нам обоим* vs. **к троим нам / к нам троим*.

- В отличие от прочих количественных числительных, кроме два и полтора, лексема ОБА1 согласуется со своим синтаксическим хозяином в роде (что показано в нашем правиле с помощью нижних индексов).

Правило 2) отражает способность лексемы ОБА1 (которую она разделяет с кванторными прилагательными) употребляться в качестве «плавающего» (floating) квантора; синтаксически он зависит от глагола, а семантически относится либо к подлежащему, либо к прямому дополнению, либо к непрямому дополнению:

- (25) а. *Мои кузины решили—подлежа-квант-копред→обе поступить в университет.*
 б. *Моих кузин дядя послал—прямо-объект-квант-копред→обеих в университет.*
 с. *Моим кузинам дядя подарил—непрямо-объект-квант-копред→обеим по компьютеру.*

Указанные семантические различия отображаются, как видно из (25), тремя разными **кванторно-копредикативными** ПСинтО, подчиняющими числительное ОБА1; это последнее согласуется в роде и падеже с соответствующим существительным.

Лексемы ОБА2

Единственная синтаксическая особенность обеих лексем ОБА2 — это способность принимать, в отличие от прочих местоименных существительных, указательные местоимения ЭТОТ и ТОТ в качестве определения:

- (26) *Эти обе уже приготовились, а те обе ещё спят.*

3.5. Морфологические особенности лексем вокабулы ОБА

С морфологической точки зрения все три лексемы вокабулы ОБА абсолютно уникальны в русском языке.

Глубинная морфология (граммемы). ОБА — единственное слово русского языка, различающее род во множественном числе: *обоих мальчиков* vs. *обеих девочек*.

Поверхностная морфология (морфемы).

- ОБА имеет две основы: **обо-** для форм мужского и среднего рода и **обе-** для форм женского рода (*оба*¹⁰+Ø *стола / окна*, *обо*+*их столов / окон*, *обо*+*им столам / окнам*; *обе*+Ø *кровати*, *обе*+*их кроватей*, *обе*+*им кроватям*)¹¹.

- В номинативе и в «неодушевленном» аккузативе все лексемы вокабулы ОБА имеют нулевой падежный суффикс: *оба*+Ø и *обе*+Ø — при том, что (за исключением названных форм) парадигма лексемы ОБА — это типичная парадигма адъектива во множественном числе.

Других лексем, подобных лексемам вокабулы ОБА в указанных отношениях, в русском языке нет.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ / REFERENCES

- Богуславский 1996 — Богуславский И. М. *Сфера действия лексических единиц*. М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. [Boguslavskij I. M. *Sfera dejstvija leksičeskix edinic* [Scope of lexical units]. Moscow: Škola “Jazyki Russkoj Kul’tury”, 1996.]
- Зализняк, Шмелев 2014 — Зализняк Анна А., Шмелев А. Д. О двух лингвоспецифичных единицах русского числового кода. *Логический анализ языка. Числовой код в разных языках и культурах*. Арутюнова Н. Д. (ред.). М.: Ленанд, 2014, 105–120. [Zaliznjak Anna A., Šmelev A. D. On two language-specific units of Russian numeric code. *Logičeskij analiz jazyka. Čislovoj kod v raznyx jazykax i kul’turax*. Arutjunova N. D. (ed.). Moscow: Lenand, 2014, 105–120.]

¹⁰ Традиционное написание *об-А* представляет основу *об-/o/*; конечное *-а* под ударением «проясняется» в */ó/*. Форма *обе* пишется более логично: *об-Е*, а не **об-И*.

¹¹ В идиоме ‘ОБОЕГО ПОЛА’ ‘и того, и другого пола’ фигурирует архаичная основа */obój-/*, встречающаяся только в этой идиоме.

- Иомдин 1981 — Иомдин Л. Л. Симметричные предикаты. *Проблемы структурной лингвистики 1979*. Григорьев В. П. (ред.). М.: Наука, 1981, 89–105. [Iomdin L. L. Symmetric predicates. *Problemy strukturnoj lingvistiki 1979*. Grigor'ev V. P. (ed.). Moscow: Nauka, 1981, 89–105.]
- Мельчук 1985 — Мельчук И. А. *Поверхностный синтаксис русских числовых выражений*. Wien: Wiener Slawistischer Almanach, 1985. [Meščuk I. A. *Poverxnostnyj sintaksis russkix čislovyx vyraženij* [Surface syntax of Russian numeric expressions]. Wien: Wiener Slawistischer Almanach, 1985.]
- Мельчук, Жолковский 1984 — Мельчук И. А., Жолковский А. К. *Толково-комбинаторный словарь русского языка*. Wien: Wiener Slawistischer Almanach, 1984. [Meščuk I. A., Žolkovskij A. K. *Tolkovo-kombinatornyj slovar' russkogo jazyka* [Explanatory-combinatorial dictionary of Russian]. Wien: Wiener Slawistischer Almanach, 1984.]
- Падучева 1974 — Падучева Е. В. *О семантике синтаксиса. Материалы к трансформационной грамматике русского языка*. М.: Наука, 1974. [Padučeva E. V. *O semantike sintaksisa. Materialy k transformacionnoj grammatike russkogo jazyka* [Semantics of syntax. Towards a transformational grammar of Russian]. Moscow: Nauka, 1974.]
- Падучева 1989/2009 — Падучева Е. В. Идея всеобщности в логике и в естественном языке. *Вопросы языкознания*, 1989, 2: 15–25. (Переизд. в: Падучева Е. В. *Статьи разных лет*. М.: Языки славянских культур, 2009, 219–230.) [Padučeva E. V. Universal quantification in logic and in natural languages. *Voprosy Jazykoznanija*, 1989, 2: 15–25. (Reprinted in: Padučeva E. V. *Stat'i raznyx let* [A collection of articles]. Moscow: Jazyki Slavjanskix Kul'tur, 2009, 219–230.)]
- Meščuk 2000 — Meščuk I. *Un fou, une folle : un lexème ou deux ?* BULAG, 2000, numéro hors série (*Lexique, syntaxe et sémantique. Mélanges offertes à Gaston Gross à l'occasion de son soixantième anniversaire*), 95–106. (Reprinted in: Iordanskaja L., Meščuk I. *Le mot français dans le lexique et dans la phrase*. Paris: Hermann, 2017, 343–349.)
- Meščuk 2011 — Meščuk I. Word order in Russian. *Слово и язык (Сборник статей к восьмидесятилетию академика Ю. Д. Апресяна)*. Богуславский И. М., Иомдин Л. Л., Крысин Л. П. (ред.). М.: Языки славянских культур, 2011, 499–525. [Meščuk I. Word order in Russian. *Slovo i jazyk (Sbornik statej k vos'midesjatiletiju akademika Ju. D. Apresjana)*. Boguslavskij I. M., Iomdin L. L., Krysin L. P. (eds.). Moscow: Jazyki Slavjanskix Kul'tur, 2011, 499–525.]